Diamars 28 di December 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com

GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko



Minister Otmar Oduber: Despues di 25 aña

PROCESO PA CREACION DI UN OFICINA DI TURISMO AUTONOMO TA YEGANDO NA CULMINACION

PAG. 2



REY Y REINA DI FESTIVAL DI DANDE 2010

HUES A PONE SINDICATO TOPA Y APFA YEGA NA PALABRACION

PAG. 2



Minister Otmar Oduber: Despues di 25 aña

Proceso pa creacion di un Oficina di Turismo autonomo ta yegando na culminacion

PROCESO pa creacion di un Oficina di Turismo autonomo ta yegando na culminacion, asina por a compronde di parti di Minister di Turismo Otmar Oduber den su encuentro cu medionan di comunicacion ayera mainta.

Despues dia felicita esunnan presente y manda su saludo navideño na comunidad, minister Oduber a pasa pa atende e tema cu actualmente ta un di esunnan mas importante pa loke ta trata futuro di e nos industria turistico aki na Aruba.

E la gradici e ambtenaar cu a traha masha duro den ultimo aña aki pa logra yega na e independisacion di nos Oficina di Turismo, loke sigur no tabata un tarea facil pa ningun di e partinan envolvi.

“Pa e ultimo 17 aña a traha hopi duro riba dje. Fuera di e hecho cu mas cu 25 aña pasa e prome statutonan a wordo traha pa un posibel ATA independiente, pero e ultimo 17 aña, e ultimo 4 ministernan di turismo a haci esfuersonan grandi pa logra e independisacion, cu awe nos ta asina leu cu e leynan aki ta na Parlamento y cu poder di Dios nos por trata esaki den reunion publico.”

E la splica cu mirando e embergadura cu e cambionan tin pa un sector asina importante manera ta economia di nos pais Aruba, cu ta depende den un 70% for di turismo, ta na su luga pa cu a tuma tempo pa atende cu e consehonan cu a bini for di Raad van Advies.

Minister Oduber a bisa cu e proceso final aki a cuminsa cana for di momento cu e la bira minister y e la asumi e responsabilidad riba e plan aki, na momento cu e la anuncia su liña di maneho pa cu e Ministerio di Turismo.

E la reuni aña pasa cu e empleadonan, na juni e la cuminsa bay parlamento pa busca e formula pa ATA por haya e placa necesario pa e por draai di manera independiente.

Minister Oduber a bisa cu a opta pa busca e formula pa ATA por a haya fondonan necesario pa e por draai independiente prome cu e haci independiente.

E la splica cu den pasado tabata independisa y despues ta bay wak con e instancia ta haya e fondonan pa por garantisa su continuidad, pero e no ta kier a traha asina, specialmente cu un instancia asina delicado pa e pais.

“Den pasado tabata privatisa y despues ta wak con ta haci sostenibel”

Minister di Turismo Otmar Oduber a bisa cu e la bay Parlamento cu e acuerdo cu e la yega na dje hunto cu sector priva, caminda a firma un memorandum of understanding caminda a yega na un acuerdo pa e proceso di privatisacion y con lo bay paga esaki.

A yega na un prome cambio di ley caminda a hisa Room Tax di 6% pa 7% y despues di dos luna a bay pa un di dos combersacion cu e diferente partnernan den e Turismo caminda a convence e gremio comercial di Aruba, incluyendo esunnan cu no ta afilia y tambe e Asociacion di Time Sharering pa yega na un Room Tax final di 9.5% cu lo bira e porcentahe cu e hotelnan mester aporta pa asina ATA por draai riba su mes.

Tur cos ta cla.

Di parti di Gobierno tur cos ta cla pa cuminsa cu tratamento di e ley pa haci ATA independiente y tur loke esaki ta encera e siman aki.

Mester bisa cu e ley mes a yega cerca e miembronan di Parlamento awe numa, y nan mester pasa den dje pa bay pa tratamento.

Minister a splica cu nan a haya di dos conseho di Raad van Advies riba recomendacion di departamento huridico a dicidi pa split e ley den dos, esta e parti di e instelling di e instancia nobo y di un otro un banda e parti di e situacion huridico di trahadonan, pakete social y e sistema di financiamento propio di e ATA nobo.

Dia 17 ultimo a trata e prome parti di Comision Central pa pase pa reunion publico, mientras cu e di conseho di e di dos parti a yega dia 23 di december.

Minister Oduber a bisa cu nan ta trahando actualmente den e finalisacion di e adaptacionnan cu keda haci pa Raad van Advies…”pa mañan (awe) entrega esakinan na Parlamento’.

Hues a pone Sindicato TOPA y APFA yega na palabracion

DIAHUEBS ultimo sindicato TOPA a entama un caso sumario contra Fondo di Pensioen di Aruba APFA, relaciona cu e introduccion di e ley nobo di pensioen cu lo drenta na vigor dia 1 Januari 2011 y cu nan ta haya cu no ta na nan beneficio.

Abogado mr. Flanegin, den representacion di TOPA a bisa Hues cu no tin claridad kico realmente ta e cambionan den e ley.E la splica hues cu logicamente TOPA tin motibo pa haya e informacion lo mas pronto posibel pa haya sa precies cua ta e cambionan cu ta bay bini pa asina nan por informa nan clientenan.

Di su parti e abogado di APFA a duna un splicacionnan, cu cifranan, cu ta mustra cu e empleadonan di gobierno lo Sali beneficia, pero pa TOPA no tin claridad. Den Corte tambe e directora di APFA a splica cu e empleadonan di Gobierno lo bay conoce un aumento di salario di 3.5 %.

Ta asina cu Hues a intermedia den e asunto aki caminda el a haci abogado mr. Sjiem Fat di Gobierno algun pregunta al respecto.

E abogado a bisa cu tur loke tin para den e plan lo bira realidad.

A hala hues su atencion y e la lamenta esaki tambe Hues cu no tabatin ningun hende di Gobierno cu por papia na nomber di Gobierno.

Corte a duna oportunidad pa miembronan di e directiva di TOPA pa haci preguntanan na e directora y e manager di APFA.

Finalmente e partidonan a keda satisfecho y esey a conclui cu Hues awor lo traha un procesverbaal di e palabracionnan haci.

Grupo di hoben a bay Arubus den madruga pa comete un atraco



DIALUNA madruga a drenta informe di un atraco na oficina di Arubus, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin encontra cu un shiftleader cu varios golpi na su curpa y hopi sangramento mesora a pidi presencia di ambulance ademas e agente a papia cu un guardia cu tambe a keda maltrata. E atracadornan cual algun tabata tin a tapa nan cara a kita e 2 celularnan di e victimanan y tambe a kita 200 florin for di e guardia. Nan a purba di bay habri e safe pero no a logra, e guardia a logra huy bay na un otro guardia na FCCA y eynan via telefon di e guardia ey a logra yama polis. E atracadornan a sinti cu tempo ta cabando y a bandona e sitio na careda sin a logra habri e safe. Tur e movecionnan aki ta graba riba e sistema di vigilancia cu camara. Atraco team a ser notifica di e caso aki y ta investigando e caso aki.

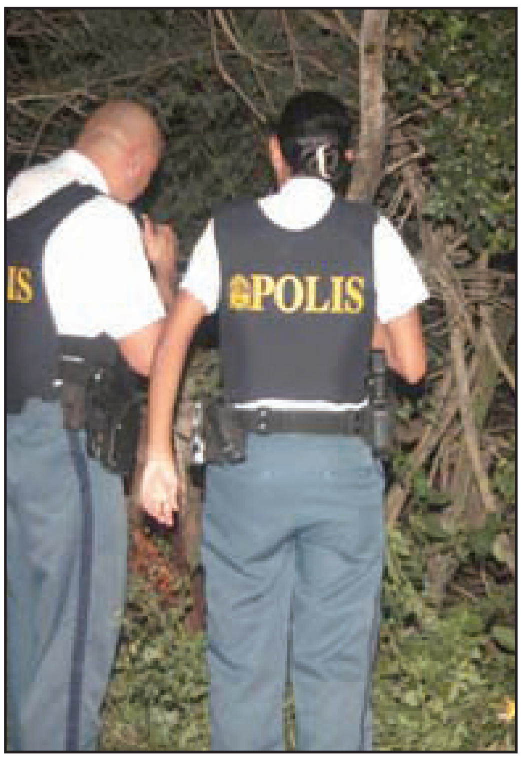
Despues di e intento di atraco na Arubus polis a para un auto sospechoso











DIALUNA madruga net despues di cu a drenta informe di un atraco na Arubus e patruya di Santa Cruz cu tabata na Paradera pa yega mas liher a tuma e caminda di Rooi Afo dilanti di Anytime Bar Restaurant bay zuid. Riba e caminda ey nan a constata cu tabata bini un auto sospechoso sin nummerplaat dilanti y cu velocidad halto, polis a bay pa pare pero e vehiculo sospechoso a perde control y a bay dal riba un mata di kwihi y esnan den e auto a core sali drenta mondi. E agente a pidi refuerso di mas patruya y e helicopter pa sera e area y asina evita nan huymento. Pero mientrastanto a bin descubri varios articulonan uza pa kiebro y ladronicia y te hasta atraco ya cu a bin haya un pistol chikito Walther PPK/S preto caliber 9mm carga cla pa tira. Polis a confisca e vehiculo y tur e accesorionan y obhetonan pa asina haci un mihor investigacion. Mirando e ora aki por bien ta posibel cu esakinan ta esnan envolvi den e caso na oficina di Arubus.

Polis a para un pickup cu 5 stranhero sin papel cu nan











DIADOMINGO anochi un patruya policial atento a nota un pickup sospechoso cu varios hende abordo, a duna nan instruccion pa para y a pidi refuerso. Na yegada di refuerso a bay kita e yabi for di e switch y a acerca esnan den e vehiculo pidiendo nan pa nan identificacion, a bin resulta cu ningun di nan tin papelnan. E chauffeur a declara cu e ta traha pa un abogado y a bay haci un respondi cu e pickup. Locual a hala masha hopi atencion ta cu den e baki tabata tin un colchon y esey tabata un poco straño ya cu ta cuminda pa baca nan a bay hiba. Polis a detene nan tur y a hiba nan na warda di polis na Shaba unda eynan lo saca afo tur locual cu a pasa. Pesey ta importante pa tur ora bo cana cu bo papelnan pa evita bo mes un mal rato na warda di polis.



Parlamentario Clarisca Velasquez

Quilfred Besaril mester tene cuidao ora di haci expresion politico

Anto incorecto tambe!

NOS por a tuma nota di expresionnan cu Quilfred Besaril cu ta expresionnan politico anto nan ta incorecto tambe! Segun e persona aki mes a jega di expresa cu e ta baila manera su miembronan ta toca y cu e expresionnan aki mi ta duda cu ela consulta cu su miembrecia pa bai haci e expresionnan aki den medionan di comunicacion cu ta expresionnan politico y ta completamente incorecto tambe! Mi ta duda cu polisnan lo a duna e presidente di SPA lus berde pa bai duna e declaracionnan aki! E lenguage cu e persona aki a usa ta similar na esun di cierto parlamentarionan di MEP y esaki no ta bon! Si e kier drenta arena politica e no mester usa sindicato SPA pa haci e expresionnan aki! Mi ta condena e expresionnan aki pasobra e persona aki a usa su titulo di presidente di SPA pa bai haci cierto expresionnan politico cu no cuadra cu berdad! Ora bo trece un topico bo mester trece e berdad dilanti y loke cu e persona aki a trece dilanti ta completamente incorecto! Ela expresa cu politiconan den un onderonsje si a regla nan indexering y e ta bisa cu pa e empleado publico nada! Si bo ta un sindicato responsabel y si bo lo kier papia riba e topico despues bo mester tene bo mes na altura di tur loke a pasa den e reunion publico aki siguie di serka of si bo ta mes responsabel cu Sr Ivo Valdez presidente di e sindicato SIMAR cu SI a bin tene su mes personalmente na altura di loke a pasa den e reunion publico aki te hasta a keda pa e votamento den e tribuna publico pa 3or di marduga ora e leynan aki a pasa pa despues bo informa bo miembrecianan corectamente loke a pasa den parlamento. Pero ela opta pa no tey ni informa su mes bon di tur loke a pasa den parlamento pa despues bai expresa cosnan incorecto! Niun momento so politiconan a regla cos pa nos den un onderonsje! si ela pone su mes na altura di e leynan corectamente lo a tuma nota cu e articulo 5 e ontwerp Landsverordening voorziening politieke ambtsdragers ta papia di "KUNNEN" y esey no ta nifica cu automaticamente esaki ta bai pasa! Y ademas di esaki si ela pone su mes na altura di loke a pasa den e reunion publico aki y si e ta corda bon cu tin hendenan den parlamento cu tin nos pueblo y nos ambtenaar na pecho! cu hopi di nos mes a welga pa 7 siman largo 2 anja pasa pa nos a hanja un aumento di f105,- cual hopi di dirigentenan mes di sindicatonan cu no a welga pa esaki! Fraccion di AVP durante e reunion publico aki a entrega un amienda cu a cambia esaki pa e indexering subi hunto cu e bezoldiging di e ambtenaren! si e no ta na altura di e amienda aki cu e fraccion di AVP a trece cu a haci e cambio aki e por a informa su mes mihor prome cu e bai papia nonsense! E cambio aki den e amienda di AVP a wordu aproba tambe cu mayoria di voto den parlamento y esey kiermeen cu e cambionan aki den e amienda a pasa tambe y e ley tambe a pasa caminda ta bai corta privilegionan di politiconan y no manera e persona aki ta insinua cu ta regla cos pa nos den onderonsje! Mi a manda e articulo a titulo di persona mes paso mi no ta kere cu ela mande den funcion como presidente di SPA y SPA NO MESTER permitie pa haci expresionnan politico asina anto incorecto tambe! Ademas mi kier a recorda e persona aki cu entrante prome di januari ambtenaarnan lo bay hanja f105 riba nan salario anto sin cu mester welga 7 siman pa esaki! Mi ta lamenta cu mi mester critika mi mesun hendenan pero ami ta kere cu esaki mester a pasa pasobra ta haciendo expresionnan incorecto na pueblo y mi tey den parlamento pa coregi esaki y traha pa bienestar di nos pueblo y tambe pa nos ambtenaarnan pero tambe pa informa pueblo debidamente!

Mensahe di Fin di Aña di Partido RED

ARUBA ta bay cumpli dia 1 di januari 2011 25 aña di Status Aparte. Ta bay ta un fecha special e aña nobo nos dilanti. Mas cu un momento di celebracion e mester ta un momento di reflexion. Kico ta e resultado di 25 aña di Status Aparte? Aruba quo vadis? Un pueblo na caminda pa 25 aña, unda e ta bay?

E medidanan cu ta bay drenta na vigor pa pueblo na 2011 ta un bon indicacion di loke a pasa y kico ta spera nos. Pueblo tin cu paga e prijs na 2011 pa 25 aña di mal gobernacion. Prima di AZV ta subi drasticamente, aumento di edad di pensioen y di prima di pensioen, aumento di diferente forma di impuesto, no na indexering, no na aumento di salario minimo, caida di capacidad di compra di e pueblo, aumento di costo di bida, etc. E Protocol di e Dialogo Social no ta nada otro cu a scoge pa sigui kibra e capacidad di compra di e pueblo trahado, a scoge pa un economia basa riba 'cheap labor'.

E tendencia aki a bin ta tuma luga durante 25 aña, pero na 2011 e ta bay ta mas severo. Prome cu Status Aparte e capacidad di compra di e Arubiano tabata hopi mas halto cu despues di Status Aparte. E salario minimo prome cu 1986 tabata cubri casi e canasta basico, na 2011 e no ta ni cubri e mita di e canasta basico. E pueblo a bira mas pober despues di 25 aña di Status Aparte, e clase politico a bira mas rico. Hasta awor cu e gobierno a dicidi pa ehecuta Rapport Fowler y e recomendacionnan positivo di Comision Andres Wernet, toch a dicidi pa un aumento drastico di e pensioen di mandatarionan.

E ta tipifica loke a pasa cu e Status Aparte, e clase politico ta pensa prome riba su propio interes y despues riba interes di pueblo. Prueba di esaki ta cu e debe nacional a crece cu 100 miyon florin pa aña durante 25 aña di Status Aparte, pero nos sistema social, infrastructura, enseñanza, cuido medico general y specificamente di nos grandinan ta sigui bay atras. Ta bay yega un momento cu ta bay ta asina caro pa fia placa pa paga nos debe, cu nos presupuesto lo bay pa paga interes so di e debe nacional sin cu tin placa pa desaroyo di e pueblo mes.

Te ainda no tin cambio den mentalidad di e clase politico. Hues a sentencia cu Minister di Finanzas a viola ley dor di bula cabes di e top di e departamento di impuesto, y toch e fraccion di e partido gobernante ta guli



algo asina grave manda abao, y e Minister en cuestion ta keda sinta trankilamente. Pueblo ta bay paga den 2011 un prijs hopi halto pa 25 aña di Status Aparte, e uniconan cu por fiesta ta e clase politico. E Status Aparte, e autonomia, a sirbi interes di e clase politico; e pueblo a bay atras y den 2011 ta bay pasa den duro. RED ta desea pueblo di Aruba hopi forsa den 2011.

Caminda muha a pone auto perde control



DIADOMINGO mainta a drenta informe di un accidente unda un auto a drenta mondi banda di Sabana Liber, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e chauffeur di e auto a slip riba e caminda muha perde control baha caminda y drenta mondi. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Dama a sali illeso di un accidente





DIALUNA madruga a drenta informe di un accidente na e brug pabao di e cruzada di Mahuma unda un auto lo a bolter, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu e dama chauffeur di Hyundai Elantra a perde control baha caminda y bay bolter den e rooi y cay riba su dak. Milagrosamente y afortuna e dama chauffeur a sali ileso.

Accidente ta laga 2 hende levemente herida







DIADOMINGO anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida na e cruzada di Mondi Fierno, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a constata cu aki ta trata di un accidente unda cu e chauffeur di e Toyota Tercel no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di un Daewoo. Na yegada di ambulance a atende 2 victima levemente herida y despues a transporta nan pa hospital.

Pickup mal carga cu palo a pasa dal trahado canto di caminda







DIALUNA mainta a drenta informe di cu na Noord banda di The New Shang Hai a sosode un accidente, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di un pickup cu tabata tin palo carga y esakinan tabata sali den banda anto ora cu e tabata pasando na banda un di e palonan a pasa dal un trahador di canto di caminda. Segun testigonan e golpi aki a zona duro y ora a bay wak e victima e tabata tin un golpi basta fuerte pa cual a yama ambulance na e sitio. Na yegada di ambulance nan a atende e victima y a transporte pa hospital.



Juan David Yrausquin: Concepto di ley di ATA a drenta Parlamento

Parlamento mester mas tempo pa analisa y trece cambio den ley di ATA pa fortifica nos pilar economico di mas importante

Conseho consultativo sumamente negativo riba e concepto di ley

ALGUN dia pasa a drenta Parlamento e ley pa converti Aruba Tourism Authority (ATA) den un entidad legal independisa, un asina yama "sui-generis". Un concepto di ley relaciona cu e independisacion aki, e asina yama "toeristenheffing" y e "sociaal plan" cual ta mara na e proceso aki, no a drenta Parlamento ainda. Parlamentario Juan David Yrausquin ta di opinion cu ta sumamente importante pa analisa e leynan aki hopi bon y tambe pa trece cambio den nan unda te necesario pa asina e cambionan aki logra e meta di fortifica nos pilar economico di mas importante, nos turismo. Independisacion di ATA ta mara na un acuerdo historico cu Gobierno di Aruba, por medio di Minister Otmar Oduber, a logra cu Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA). E acuerdo aki ta encera entro otro cu ta independisa ATA, ta subi e impuesto cu turistanan ta paga y hunto cu esaki ta subi e presupuesto pa inverti den promocion di nos isla. Tanto e aumento di e impuesto como e aumento di e presupuesto pa promocion a sosode e aña aki caba. Awor ta toca turno pa e parti di independisacion di e entidad cu lo maneha promocion di nos Pais. Un di e puntonan cu Parlamento lo mester evalua ta con leu e concepto di ley ta refleha e acuerdo firma entre e dos partidonan. Den pasado diferente rapport a wordo traha riba independisacion di ATA. Ultimo tabata AIB cu a traha un rapport hopi extenso riba e forma y metanan bou di cual esaki mester sosode. Esaki tambe ta un di e puntonan cu Parlamento lo mester evalua. Pa loual ta trata e entidad legal pa e ATA nobo scogi door di gobierno, "sui-generis", ta importante pa wak con otro "sui-generis" manera Serlimar, Instituto Medico San Nicolas y AZV a funciona y kico tabata e bon y malo di cada un di nan pa asina den e ley aki incorpora loual ta bon y mehora loual tabata malo di e entidadnan aki. Conseho Consultativo (Raad van Advies) tabata sumamente negativo riba e concepto di ley y como tal Parlamento lo mester evalua cada un di e puntonan treci padilanti pa wak kico ta haci cu nan. Tambe mester remarca cu Ley di Comptabilidad no ta aplicabel pa entidadnan "sui-generis" y como tal ta cardinal pa den e ley ta formula con aspectonan financiero, di destaho publico y e reportahe na Gobierno y Parlamento lo mester tuma luga. Na fin di dia ATA lo keda wordo financia cu fondonan publico cu ta wordo cobra door di nos Servicio di Impuesto. Como tal ta necesario pa e miho aspectonan di transparencia y control aplicabel den entidadnan gubernamental keda vigente. Pa evalua tur e puntonan menciona aki riba y asina percura cu e dicho "ken cu planta bon simia mester coy bon fruta" aplica, Parlamento mester duna su mes e tempo necesario cu un debido proceso legislativo ta rekeri.

Cambio di ley AOV ta fomenta ilegalidad

Trahadonan ilegal ta bira mas barata paso no tin cu paga AOV pa nan

GOBIERNO ta bay limita pagamento di AOV na solamente e personanan cu ta registra den censo y esey por crea un problema pa trahadonan local ya cu e trahadonan stranhero cu ta traha ilegal ta bira mas barata asina por a compronde di parti di Parlamentario Evelyn Croes di partido MEP.

Manera ta conoci e siman aki Parlamento ta bay trata cambionan di ley cu tin di haber entre otro cu AOV y tin puntonan cu parlamentario Croes no ta masha di acuerdo cu ne.

Segun e la splica gobierno ta limita AOV solamente na e personanan cu ta registra den censo na Aruba, pues consecuentemente un persona cu no ta registra na Aruba, pues cu ta ilegal, no ta paga.

Actualmente e trahado cu ta ilegal tin cu paga belasting y su dunado di trabou mester paga e prima di AOV pe.

E primanan aki tabata bay pa e fondo, pero hopi biaha e hendenan aki, segun Croes, no tabata claim nan pension, pues esaki tabata un entrada extra pa e fondo.

Pero awor aki, esunnan cu no ta legal na Aruba, pero cu tog ta traha, no tin nodi di paga AOV mas.

"nos ta remarca cu esaki ta pone cu esunnan cu ta ilegal ta bira mas barata, pa un doño di trabou, compara cu uno cu ta legal."

E ta bisa cu e doño di trabou por scoge entre 2 hende legal y ilegal, un ta paga prima (prima ta 13.5% di cua doño di trabou tin cu paga 9%) y pa e otro e no tin nodi di paga nada.

"Pues si e tin cu scoge entre un hende cu e no tin paga esey pe, esey por haci su gastonan mas abou."

Sra. Croes ta kere cu esey lo por promove ilegalidad na Aruba, dor di haci e trahado ilegal mas atractivo pa e dunado di trabao.

E ta kere cu ta sumamente importante pa bini cu controlnan fuerte y structura.

Sra. Croes a recorda cu Warda Nos Costa ta sumamente keto e dianan aki y cu lo ta na su luga pa nan ta mas activo yudando cu e parti aki.

E ta haya cu despues cu e gobierno a cambia Warda nos Costa no ta haciendo mucho cos.

En todo caso Sra. Croes ta di opinion cu e cambio di ley aki ta bay promove ilegalidad.





ATIA ta felicita gobierno cu aprobacion di e ley nobo di pension

ORGANISACION di dunadonan di trabou ATIA, a tuma nota di e aprobacion den staten pa cu e ley nobo di pension y ta felicita gobierno cu aprobacion door di staten di e versoberingswet aki. Cu aprobacion di e ley aki nos gobernantenan a mustra madurez politico door di baha gasto, pensa riba interes general y actua na un manera responsabel pensando riba futuro di Aruba. Parlamento a tuma e decision di baha gasto y ta di aplaudi cu nan ta cuminsa na nan mes locual ta un bon ehempel.

Ya pa basta aña gobiernonan tabata debati riba e pakete di beneficionan di parlamentarionan y ministernan caminda lo kier reduci e pakete di beneficionan pa parlamentario y ministernan. Recientemente e versoberingswet a wordo aproba treciendo un cambio grandi den e pakete di beneficio, principalmente hisando e edad di pension pa 60 aña, igual cu tur otro ciudadano na Aruba. E hecho tambe cu e overbruggingtoelage y e placa di vacacion acumula lo no ta existi mas lo trece mas placa den cartera di gobierno. Placa cu hopi bon por wordo uza den enseñansa, proyectonan social y estimulo di economia di Aruba.

Gobierno cu e decision tuma aki a manda un señal positivo na comunidad muy particular den e tempo dificil aki ATIA ta felicita gobierno y parlamentario cu e logro aki y ta spera cu den futuro nos gobernantenan por sigui mustra e madurez politico aki.

Segun parlamentario di MEP Evelyn Croes

Reparatietoeslag ta bay coba den placa di Loonbelasting

Reparatietoeslag ta bay coba den placa di Loonbelasting, esaki ta conclusion cu parlamentario di MEP Evelyn Croes. El a splica cu porfin gobierno a realisa cu e gastonan general y costo di bida a aumenta di un manera drastico, prijs di awa y coriente a subi y nan (gobierno) no a elimina e BBO manera nan a priminti.

Den cuadro di e "realisacion" aki, gobierno a bini cu e asina yama Reparatietoeslag cu ta bira un compensacion pa esunnan cu ta gana entre 1500 pa 2500 florin pa luna.



Pues esunnan cu ta gana 1500 ta haña 75 florin extra mientras cu esunnan cu ta haya 2500 ta haña 25 florin pa luna, esunnan cu ta gana mas cu 2500 no ta haña ningun compensacion.

Di un otro un banda pensionadonan ta bay haya un cantidad di 50 florin extra pa luna for di SVB.

Pa e trahado por bini na remarke pa haña e reparatietoeslag e mester pidi esaki cerca su dunado di trabou prome cu fin di luna di januari.

E mester yena un declaracion pa logra haya esaki. MEP, den persona di Sra. Croes, tin problema cu diferente punto cu tin de e ley aki, aunke e ta bisa cu e la haya contesta na diferente di e preguntanan cu el a haci, pero e ta lamenta cu no tabata tur, y diahuebs awor el a bay pa busca otro contestanan.

RAAD VAN ADVIES.

Parlamentario Croes a bisa cu e conseho cu a bini for di raad van Advies pa cu e ley aki tabata uno basta critico y negativo, specialmente pa e hecho cu gobierno no ta splica for di unda ta bay saca e fondonan pa paga e compensacion aki.

"Gobierno no ta pone cuanto e ta bay costa"

E ta splica cu un doño di trabou cu ta cuminsa paga e toeslag aki...."Di kico e ta page? No di su propio saco, e ta paga di e loonbelasting cu e tin cu paga na gobierno.

Pues consecuentemente entrante 1 di januari loonbelasting ta bay baha su entrada considerablemente di e reparatietoeslag aki cu e doño di trabou mester paga."

Segun Sra. Croes esaki ta un di e puntonan cu gobierno tin cu bini cu splicacion y tambe cu un campaña pa bisa e doñonan di trabou kico nan tin cu haci cu e asunto aki.

MEP a cambia slot di porta di fractiekamer pa Marisol y Mervin no drenta

E crisis den MEP no ta bay conoce un final feliz, en todo caso esey ta loke por conclui di e ultimo acontecementonan cu a bin ta tuma luga den e impasse cu e directiva di partido tin cu nan miembronan (of ex miembro) Marisol Lopez Tromp y Mervin Wyatt Ras despues cu e dos damanan aki a desvia for di deseo di partido y vota na fabor di e ley cu tabata corta den e beneficionan cuantioso cu miembronan di Parlamento y Ministernan tabata haya, loke a trece un crisis enorme den seno di e mepistanan.

Despues di e votacion, Nel Oduber a bini bek di su exilio politico boluntario y a habri afo na mal ordo contra di e dos damanan aki bisando, cu "e cos di mas importante ta deseo di partido" y cu nan no ta tolera cu e dos parlamentario aki a dicidi di vota contra di loke e partido tabata ke.





Segun Awe Mainta por a compronde ayera bao di orden di partido y tambe di lider fraccion a cambia e slot di e porta di e oficina di e fraccion di MEP (fractiekamer) lagando asina tanto Sra. Lopez Tromp como Wyatt Ras pafo ora nan bin traha awe.

Esaki ta pone cu Presidente di Parlamento di Aruba, mester busca un acomodacion pa e dos parlamentarionan aki, aunke ainda mester determina si nan ta bay bira éénmanfractie (of den e caso aki éénvrouwfractie of nan ta traha hunto etc.).

Loke si ta sigur ta cu nan no ta bay comparti e camber cu nan (ex) coleganan di MEP.

Mientras tanto e famoso carta cu partido mester a manda tanto pa Marisol Lopez Tromp y Mervin Wyatt Ras, caminda ta pidi pa nan entrega nan asiento a yega su destino, pues na cas di e dos parlamentarionan aki.

Mañan mainta tin reunion publico di Parlamento Aruba, pues mañan lo tende oficialmente si Sra. Marisol Lopez Tromp, como Sra. Mervin Wyatt Ras ta entrega nan asiento of ta sigui como miembronan independiente den Parlamento.

Manera nos a bisa caba, e decision ta totalmente den man di Tromp y Ras, y MEP no por haci nada otro cu sinta warda y prepara pa nan reorganisacion, paso ora señoranan Tromp y Ras hala kita e partido ta bay perde un cantidad bastante grandi di voto.

Mester tene cuenta cu Tromp y Ras tin mas tanto voto hunto cu henter e restante di e fraccion, incluyendo nan lider fraccion.

Studiante Hulandes ta causa accidente y ta core bay



DIALUNA madruga a drenta informe di un accidente na Tanki Leendert unda un supuesto studiante Hulandes cu tabata bini di Papaya no a para na tempo y a bay dal riba un otro auto cu tabata bayendo pariba despues sigui y bay cay den e rooi. Un pickup preto cual su number ta conoci pa polis a yega yuda saca e auto y e studiante a bay lagando e otro partido su so atras, pero su number di auto tambe ta conoci pa polis. Departamento di trafico tin e caso aki.



Pakete sospechoso descubri den embahada di Grecia y Venezuela na Roma

A descubri paketenan sospechoso den emebahadanan di Grecia y Venezuela na Roma, despues cu diahuebs ultimo artefactonan explosivo similar a rementa den e misionnan di Suiza y Chile, cu a causa dos herido.

Roma - Segun información di fuentenan di Embahada Venezolano na Roma, polis Italiano ta analizando e contenido di un pakete sospechoso cu a ser haya ayera.
Expertonan di explosivo di polis tambe ta inspeccionando otro pakete sospechoso c unan a descubri den Embahada di Grecia den e capital Italiano, segun información di medionan local.
Embahadanan na Roma ta bao alerta despues di e explosionnan di diahuebs ultimo den e sedenan diplomatico di Chile y Suiza, cu a ser atribuí na Federacion Anarquica Informal (FAI).
Varios tabata e alarmanan falso di bom cu a ser registra na Roma desde e dia ey, entre otro tabatin paketenan sospechoso similar cu a ser manda pa e representacionnan diplomático di Ucraina e Irlanda cu finalmente a resulta di tabata tarhetanan di Pasco.

Sur Corea ta hura pa tuma represalia si e wordo ataca pa Norte









E presidente Surcoreano dialuna a bisa cu e lo tuma represalia si Norcorea bolbe provoca, y tambe a bisa cu e no tin miedo di un guera cu Norte comunista. E dos Coreanan a hisa nan tono desde cu Norte a tira e isla Yeonpyeong cerca di e frontera occidental y a mata cuatro surcoreano. E dos bandanan ta acusa otro dia inicia e provocacion. Dialuna, presidente Li Myung-bak a bisa den un discurso cu e lo responde na un manera duro na cualkier otro provocacion di Norcorea. "Nos tin entendí cu por impedi un guera y sigura la paz solamente si nos responde cu forza riba semehante provocacionnan", Li a bisa. "Miedo pa guera nunca ta sirbi pa impedi un guera". E'la añadi cu e forzanan arma Surcoreano "mester responde fuertemente ora nan ser ataca". Sur Corea a realiza un serie di ehercicio militar, incluyendo riba e isla Yeonpyeong dia 20 di december, como demostracion di forza contra Norte. Ayera nan tabatin ehercicionan naval planea pero no riba Yeonpyeong y otro islanan na frontera, segun ministerio di Defensa.

Chávez ta permiti pa Carlos Andrés Pérez ser dera na Venezuela

PRESIDENTE di Venezuela Hugo Chávez diadomingo ultimo a lamenta e fayecimento na Miami di e ex mandatario Carlos Andrés Pérez, un firme opositor di su gobierno, bisando ademas cu su famia tin "tur derecho" di der'e na su pais.

"Esaki no mester alegra ningun hende, cu pena nos ta ricibi morto di cialkier venezolano", Chávez a declara diadomingo ultimo den un acto publico para band'i su par Boliviano Evo Morales, c uta di bishita na Venezuela.

Chávez a comenta cu un di e yiu muhernan di Pérez a yama un persona cercano na gobierno pa pidi pa e restonan di su tata por ser repatria pa Venezuela.

"Esey no tabata haci falta. Nos ta extende tur nos sentimento na e famia y nan tin tur derecho pa trece e restonan p'aki y dune un entiero cristian", Chávez a añadi.

"Cu e descansa na paz", tabata palabranan di Chávez, cu na 1992 a lidera un golpi di Estado contra e di dos gobierno di Pérez.

"Pero cune tambe descansa na paz y bay pa semper di aki e forma cu e'la scohe pa haci politica, e forma di haci política abusando di derechonan di pueblo", e'la bisa.

Famia di Pérez a laga s acu e ex presidente lo ser dera mañan na Miami. Según e corant El Universal a raporta, prome cu e'la fayece Pérez lo a pidi pa su restonan ser traslada pa Venezuela "semper y ora tin libertad".

Mientras tanto e gobierno di Hugo Chávez a proclamam dos dia di luto pa fayecimento di ex presidente Carlos Andres Pérez.



Hilyann Croes y Jeffrey Kelly ta reina y rey di dande 2010





ALGO pasa di 4or di madruga Sr. Juby Naar a anuncia e ganadoran di e 38 festival di Dande. Tumba di Fin di Aña a keda na di 5 lugar Tipico Macuarima, na di 4 lugar Paranda Ta Nos, na di 3 lugar Tipico Pegasaya na di 2 lugar Reflexion y na 1 lugar a keda Tipico Alegre Kadushi Largo. Den categoria di cabayero a keda na di 5 lugar Jason Kelly compaña pa Tipico Alegre Kadushi Largo, na di 4 Lugar Lionel Croes compaña pa Grupo di Betico, na di 3 lugar Casey Dozier compaña pa La Bomba, na di 2 lugar Oslin Trimon compaña pa Los Hermanos y Rey di Dande 2010 Jeffrey Kelly compaña pa Grupo di Betico. Esaki ta di cuater biaha di cu Jeffrey ta logra e titulo, un biaha na Hulanda y di tres biaha Rey du Dande na Aruba. Den categoria di damas na di 3 lugar a keda Maya Croes compaña pa Paranda Ta Nos, na di 2 lugar a keda Jelisse Boekhoudt compaña pa Tipico Pegasaya y Reina di Dande Hilyann Croes compaña pa Tipico Macuarima. Hilyann pa prome biaha ta participa den e Festival Grandi di Dande y ta bay cu e titulo, den pasado Hilyann a participa den Festival Infantil y Hubenil, caminda den infantil a bay cu titulo un biaha y den Festival Hubenil ultimo dos aña a bay cu e titulo tambe.

Bateria di pickup y di su chauffeur a baha



DIALUNA madruga a drenta informe di un pickup cu a keda para memey di caminda den Caya Boes Orman, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di un pickup cual su chauffeur tabata na soño memey riba caminda. Nan a atende cu e chauffeur pero esaki tabata na soño y basta cansa, polis a pidie hala un banda y nan lo core su pickup y hibe su cas. Pero ora e agentenan a bay start e auto a bin resulta cu e bateria di e auto tambe a baha y no a keda nada otro cu pushe na banda di caminda.

Expertonan medico a disfruta di un cena na El Gaucho



OFICINA di Dr van Leeuwen a tene un cena prome cu e dianan di fiesta na El Gaucho, cual a conta cu e restaurant su cuminda ganador di premio y hospitalidad caluroso. E coleganan di oficina a hisa nan glas na honor di e ultimo lunanan y den anticipacion di loke e futuro por trece, disfrutando di platternan cuantioso di e specialidadnan signatura di El Gaucho.

Dos hoben Arubiano ta gradua como docter na Costa Rica

DIA 25 di december ultimo a regresa Aruba for di Costa Rica, Charlotte Lesire y Bryan Berkley. Durante 5 aña Charlotte y Bryan a sigui nan estudio di medicina na Costa Rica y nan termina exitosamente e aña aki. Nan mentor na Costa Rica di Universidad UCMED, ta hopi contento pa e forma cu nan a mantene un diciplina pa cu nan estudio pa cual nan a gradua den un tempo record. Famia y amigonan a aglomera dia di Pascu na nos aeropuerto pa ricibi e 2 docternan hoben aki. Na maart venidero nan ta bai bek Costa Rica un par di dia pa busca nan bul (diploma). Despues di esaki nan tin planea pa bay specializa na Spaña. Di parti di nan famia y amigonan tur clase di exito na e 2 hobennan doctor aki. Go 4 it!







Bon Aña di grupo scout Kimball O'Hara.

Ex-Bubbels Ruthy Vrieswijk invitado special na cena di Pasco









GRUPO Scout Kimball O'Hara a clausura nan aña scout cu un dushi cena di Pasco na e prestigioso restaurant cu dushi cuminda local cu tokenan internacional "The Old Cunucu House" na Noord. Como nan invitado special ex lider Bubbels Ruthy Vrieswijk a participa cu nan programa cu hopi amor y cariño. Tawatin instalacion di algun verkenner y tambe algun a bira 2e klas verkenner. E hoben Louis van Delden hunto cu Raksha Indrah Balijn a toca cuarta, mientras algun di e welpnan a toca tamborin y maraca. A toka ex Bubbels Vrieswijk e honor di haci e oracion di gradicimento pa e aña scout y tambe pa e dushi cuminda prepara cu asina hopi amor y carino. Danki na Faela pa un tremendo servicio! Den nomber di su ex-coleganan lider scout encabeza pa Akela Erwin Rasmijn, y tur e miembronan di grupo scout Kimball O'Hara deseonan pa e luz y amor di Pasco sigui acompaña nos tur den un bon y prospero 2011. Bon aña !!!

Laura Wernet Paskel School a disfruta di un dushi desayuno di Pasco





DIAHUEBS ultimo Occidental Grand Aruba tabata presente na Laura Wernet Paskel Basis School pa asina ofrece na e alumnonan un dushi desayuno di Pasco prepara pa Chef Miguel Garcia y su team. E alumnonan a disfruta masha di e desayuno aki y despues di desayuna nan a pasa pa e gym zaal na unda Santa Claus tabata presente pa saluda tur e alumnonan. Na e ocasion aki Santa Claus conhuntamente cu Occidental Grand Aruba a regala e school 2 laptop y tambe 2 printer di color. E regalo aki a wordo haci door di Sr. Jesus Cardoso Gerente General di Occidental Grand Aruba y e Vice-presidente di Occidental Hotel Sr. Andres Pichardo.
Pa varios aña caba Occidental Hotel ta haci diferente donacion na e school aki. E alumnonan y tambe e maestronan a aprecia e gesto aki masha ya cu ta material di scol cu ta haci falta.
Pa aña 2011 Sr. Cardoso a anuncia cu Occidental Grand Aruba lo sigui ofrece e school aki nan apoyo.

STATEN
VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP DINSDAG DECEMBER 28 2010 OM 08.30 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

ENIG AGENDAPUNTEN:

Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening algemene ouderdomsverzekering (AB 1990 no GT 33), de Landsverordening algemene weduwen- en wezenverzekering (AB 1996 no. GT 30), de Landsverordening ongevallenverzekering (AB 1996 no. GT 26), de Cessantiaverordening (AB 1998 no. GT 18), en de Landsverordening loonbelasting (AB 1991 no. GT 63) (verbetering financiele positie Ouderdomsfonds en Weduwen- en wezenfonds en herstel misslagen (ZJ 2010-2011-696).

De Griffer,
mr. J.A. Bastien Sherman

Chevrolet Toys for Joy ta Redefini e Spirito di Pasco



ORA Chevrolet Toys for Joy a anuncia e campaña anual, el a stimula e envolvimento di e comunidad. Mas di 500 regalo a wordo cumpra den un periodo di 30 dia, regalonan destina pa haci e temporada di fiesta mas feliz pa muchanan di menos recurso. Como un danki, e personanan generoso cu a cumpra regalo a wordo premia cu un carchi di rifa pa participa den un sorteo di auto, cortesia di GM Corporate y Stern Aruba.
E coleccion di coy hunga a tuma luga di dia 18 di November pa dia 18 di December, y no tabata limita na solamente tiendanan di coy hunga. El a amplia su presencia tambe, participando den eventonan local, pa asina bin na atencion di un circulo mas grandi di hende, y ricibiendo sosten di henter e comunidad.
Fransisca van Esta Tjallingii tabata inspira pa accion door di e campaña ora el a participa den un evento local, unda el a cumpra un coy hunga nobo, y a ricibi un carchi di rifa.
Segun su gran sorpresa su number a sali ora el a wordo anuncia como e ganado di un Chevrolet Spark 2011 completamente nobo, y mientras cu e tabata riba e scenario ainda pa ricibi su premio, el a declara cu e lo duna e premio na un bon amiga, esta un mama soltera kende su mesun vehiculo recientemente a sufri di un breakdown, resultando den hopi angustia y dificultad pa e famia.
Lastimamente, e acto generoso mester a wordo nenga debi na tecnicalidadnan, ya cu e compania no por a entrega e auto na e ganado.
Y aki ta unda e storia ta haya un nificacion mas importante, y loke ta parce un intervencion divino.

Na final di e campaña, riba dia 18 di December, ora GM Corporate y Stern Aruba a saca un ganado di prome luga pa e Chevrolet Sparks 2011, Fransisca su nomber a sali atrobe, y e biaha aki e ganashi a pega, y e por a cumpli cu su deseo di premia e auto, manera el a priminti, na su amiga den necesidad.
David Theysen a comenta na nomber di GM Corporate y Stern Aruba, cu e storia tras di e campaña di Chevrolet's Toys for Joy ta proba cu un bon idea, ora e ta wordo transforma den un bon acto, ta plama manera candela, y ta inspira mas bondad rond di mundo, cambiando e acto pa un forsa universal cu podernan inspiracional.
Fransisca a gana e auto dos biaha, danki na e hecho cu el a dune na un otro, redefiniendo e spirito generoso di Pasco, Theysen ta declara.
Ora e campaña a culmina, Elsie Toppenberg, ganado di e di dos premio, a ricibi un iPad, Herbert Croes, ganado di e di tres premio, a ricibi un iPod touch, y mas di 500 coy hunga nobo a bay pa organisacionnan caritativo local manera FEPO, Fundacion pa Nos Comunidad, Scol Paso Pa Futuro, Fundacion Hende Muhe den Dificultad, Imeldahof, Casa Cuna y algun iniciativa di misanan local, determina pa multiplica sonrisanan durante e temporada di fiesta aki.

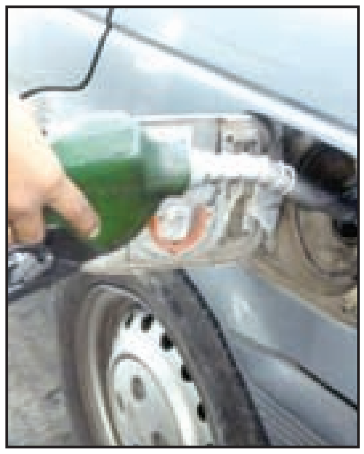
Bon Aña na prensa y nos medionan di comunicacion

PERMITIMI, Ruthy Vrieswijk-Bergen, conoci den pueblo como e Poeta Lady Ruth, na nomber tambe di mi querido esposo Johan Vrieswijk, desea prensa y medionan di comunicacion aki na Aruba specialmente, un Bon Aña Nobo yen di salud, amor, gozo y felicidad. Cu Dios sigui yuda y inspira boso tur den boso trabao como periodista, journalista, presentador etc., cu ta yen di reto, diciplina y responsabilidad pa trece noticia atraves di informacion cu por re-educa nos pueblo cu cosnan berdad, positivo, y obhetivamente relata, aunke no ta facil tur ora pa trece tur banda di e medaya si no tin cooperacion tur ora di un of otro persona of instancia. Cu Dios bendiciona boso cada un y boso famia, como tambe henter Aruba. Specialmente na tur cu a traha y publica mi relato, resenya y poemanan den corant. Danki di mi curason! Cu un danki tambe na e radio emisoranan cu a dunami espacio pa a comparti algo bunita y positivo cu e radio oyentenan. Na tur e oyentenan tambe cu a scucha Dushi Awacero Musical te cu fin di september 2010. Cu nos Creador di amor bendiciona nos tur! Y pa nos acepta retonan nobo yen di positivismo. Sperando riba un bon cooperacion tambe den 2011. Un biaha mas.. Bon Aña na un y tur !!



Corda yena gasolin na tempo

TA hopi ta e reaccionnan cu nos redaccion a haya riba e articulo cu a sali den AWEMainta ayera tocante clientenan cu no a gusta ora un stacion di gasolin a cera prome cu e ora anuncia, segun e clientenan.
Nos no sa e motibo tras di esaki, pero por ta gasolin a caba y e stacion aki no por a duna mas hende servicio. Sea cual sea e motibo, nos no ta kere cu e stacion a cera "pa malo".
E fin di siman cu ta bin aki nos ta celebra habrimento di un aña nobo, 2011, y stacionnan di gasolin ya a anuncia nan ora di ciere.
Laga nos kibra cu e 'tradicion' Arubiano, y no warda te ultimo ora pa yena gasolin. Nos tur sa cuanto gasolin tin den e tanki ey di nos auto, y cuanto nos ta calcula cu nos mester pa pasa e dianan di fiesta.
Di awe pa fin di siman ainda tin tres dia durante cual nos por para na un stacion y coy gasolin pa nos por core den fin di siman.
Laga nos no warda di diabierna (bispo di aña), pero tuma un tempo cortico den e dianan aki pa para un rato na un stacion di gasolin y percura pa nos tin suficiente combustible pa pasa e fin di siman.
Laga nos no lubida cu esnan cu ta traha na stacion di gasolin tambe ta desea di bay nan cas na un ora confortabel pa delebra cambio di aña cu nan famia.
Laga nos no forma filanan largo di auto na stacion bispo di aña y duna esnan cu ta sirbi nos cu gasolin henter aña tambe un chens pa nan ta cu nan famia na cas pa yema e aña bonbini.
Cu esaki nos ta desea nos pueblo y specialmente tur trahador di stacion di gasolin un Feliz Aña 2011 den union di nan famia y sernan keri.



Un resolucion perfecto pa Aña Nobo 2011

A Gift Of Hope Christmas Trees ta gradici un y tur cu a aporta na fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan. Tambe ta e temporada adecua pa sugeri na tur persona cu kier haci un donacion mensual na e fundacion pa nan tuma contacto cu Sr. John Fun na celular 5974330. Den aña 2011 nan ta spera di por sigui entrega desayuno na diferente school. Manera nos sa tur cos ta bira mas costoso, y e fundacion ta contento di por conta riba donacionnan. Al momento mas di 612 mucha di 40 diferente school ta haya desayuno, tur dia di school henter aña, di fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan. E desayuno ta saludabel y ta consisti di pan cu beleg y algo di bebe. E gastonan anual te cu awor ta 250.000,- florin y ta pesey ta bay un suplica na esunnan cu por yuda pa por fabor deposita riba cuenta na CMB # 22559501 of na R.B.T.T # 43.65.011 y asina haci un diferencia den un mucha su bida! Boso donacion lo ta altamente aprecia. Nos di A Gift Of Hope Christmas Trees ta contento di por a yuda fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan e aña aki y nos ta planea pa otro aña cu Dios kier bolbe yuda un fundacion. Na henter pueblo di Aruba nos ta desea feliz dianan di fin aña y un Prospero Aña 2011. Riba potret Sra. Laila de Cuba, representante di mercadeo, ta haci entrega di e envelop cu donacion na Sr. John Fun di fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan.



Desconoci a asesina Rodney 'Pueshi' Coffie



WILLEMSTAD. Ayera mainta den careda di 8.30 Central di Polis a haya notificacion cu a haya un homber cu no ta duna señal di bida drumi dilanti di un cas na Damsteeg den Pietermaai.E patruya di polis cu a bay na e sitio a topa dilanti di e caminda ariba menciona, e homber, Rodney Fermin Coffie, naci na Corsou 7 di juli 1968, lomba sunu drumi abou, probablemente cu un perforacion di bala na su lomba y no tabata duna señal di bida. Dr. Mozes a constata morto di e victima. Riba instruccion di fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpa sin bida di R. Coffie pa mas investigacion.Departamento di Recherche ta continua cu e investigacion.

Camara ta disparce na fiesta

Diadomingo anochi den careda di 8.30 a drenta un informe pa un caso di ladroncia na un cas na Cura Cabay. A dirigi polis na e sitio, na yegada polis ta papia cu e homber L.H., ken ta bisa polis cu el a pone su camara di marca Sony preto riba e mesa y a bisa un miembro di famia pa tira bista pe, como cu e mester a sali haci respondi. Ora el a bolbe, e camara a disparce. Na e cas un persona a bise cu ta e homber D.B. di 35 aña mihor conoci como Dato a bay cu e camara. L.H. a bay busca Dato y a topa cune den caya, y no a gusta cu L.H. a reclame di e camara y Dato a dal L.H. den su cara. Polis a bay na cas di Dato y e ta bisa polis cu e ni su amigo Kenny a bay cu e camara. Polis a yama Kenny na telefon y a bisa cu e mes ta pasa warda duna su version.

Ladronnan a forsa porta di cas

DIADOMINGO madruga a pidi asistencia di polis na un cas na Sabana Basora Noord, pa un caso di ladronicia. Na yega di polis, nan ta papia cu e homber S.Z. di 22 aña ken ta bisa polis cu el a Sali for di cas 1.30 di merdia y ora el a bolbe bek cas, el a tuma nota cu ladronnan a drenta su cas. Segun e ta declara na polis nan a bay cu varios machine, entre otro slijpmachine, zaagmachine un cora y un preto y tambe un slijp y schaafmachine.

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad, Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel: 593-0857 / 560-1403

Juan 3-16
"Pasobra Dios a stima mundo asina tantu, ku El a duna su yiu unigénito
pa ken cu kere den dje no bai pérdi ma tin bida eterno"



Casilda Virginia van der Hans
Mihor conoci como "Bebi"
***9 April 1934 †24 Dec 2010**

Na nomber di su yiunan: Angèle van Wilgen, Monique van Wilgen

Nietonan: Gerald Chirino, Rachel Kelly y Elizair Pourier y Albelys Kelly -Franken

Bisa nieto: Elixon

Su rumannan: Aquiles y Mercedes van der Hans-Orman y famia, Henry y Edith van der Hans -Orman y famia.

Compañeronan di kibrahacha

Compañeronan y Trahadornan di Stichting Thuiszorg Aruba

Tur su rumannan di Iglesia Alianza Evangelica.

Famianan: Van der Hans, Van Wilgen, Kelly, Chirino, De Lange, Dongen, Orman, Franssen Herrera, Petit, Monart, Geerman, Russell, Giel, Raghunath, Dirksz, Sussenbach, Pourier Werleman, Marques,Galvis, Kelkboom, Franken.

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 28-12-2010, pa 9'or di mainta na Iglesia Alianza Evangelica y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.
E sirbishi ta cuminza pa 10'or di mainta .

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad, Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel: 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi laga atrás keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza"



Juan Apolonio de Cuba
mihor conoci como "Wani"
***08-03-1935 †27-12-2010**

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 30 di december 2010 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Sagrado Corazon na Savaneta despues saliendo pa Santana na Savaneta.

Oportunidat pa condolencia:
Aurora Funeral Home,
Diaranson 29 di December 2010
Di 4'or pa 6'or di atardi despues na cas;
Seroe Alejandro 18-i, Famia Lanooij
di 7'or pa 9'or

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad, Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel: 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di su juinan, nietonan y demas familia nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stimá:



Isabel Maria Nicolaas-Blequé
Mihor conoci como juffrouw Isabelita of MAYO

Un danki special na Aurora Funeral Home pa e bon servicio y trato cu nos a ricibi di nan.
Alavez nos kier a invita tur familia, amigo y conocirnan pa asisti na tres Santo Sacrificio di misa : Diamars 28, Diaranzon 29 y Diaviernes 31 di December 2010 pa 7:00 di anochi na misa San Francisco na Playa.

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad, Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel: 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a sostene nos na un of otro manera cu palabra y oracion na momento di fayecimento y entierro di:



Sra. Cecilia Angela Carolina
Mihor conoci como "Dudu"

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, telegram, yamada, mensaje, e-mails y karchinan
Na piso 3 di Dr. H.O.H. pa e excelente trato cu nos ser stima a ricibi for di nan.

Alavez ta invita pa 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Inmaculada Concepcion na St. Cruz, dianan: dialuna 3 di januari 2011 pa 5.30 di atardi, diaranson 5 di januari y diabierna 7 di januari 2011 pa 7'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad, Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece na St. Kitts



Joeseph Anand Ras
***29-01-1979 †21-12-2010**

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 3 di januari 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Sagrado Corazon na Savaneta despues saliendo pa Santana na Savaneta.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
diahuebs 30 di december 2010
di 7'or pa 9'or di anochi

S.V. Estrella Lifida cu celebracion di fin di aña



DIADOMINGO ultimo, S.V. Estrella Lifida a tene su cena di Pasco anual na Renaissance. Un anochi masha placentero cu a cuminsa cu palabra di actual president Sra. Lindell Martinus-Werleman di Estrella Lifida cu a hiba palabra, deseando tur presente un bonbini y gradici tur mucha cu a sa di coopera henter aña luchando duro pa cada un nan team y alabes anunciando na final como sorpresa pa cada futbolista presente, cu e anochi lo termina cu e bautismo di uniform nobo, cual a cay na agrado di cada un presente. Ta di lamenta si cu e aña aki, ni un comerciante no a coopera cu ESTRELLA LIFIDA por medio di un sponsor, pa asina busca uniform nobo pa nos teamnan, pero cu fe den Dios y hopi trabou, nos a logra. Despues di e cena , tambe tabata tin entregamento di premio, na nos miembro di Honor 2009-2010, Sr. Glenn Croes, cu durante basta aña a sa di dedica su tempo liber na su team preferi Estrella. alabes directiva di Estrella Lifida a entrega un plakkaat di aprecio na nos president actual Sra. Lindell Martinus-Werleman, pa su aporte y sosten brinda na nos organisacion. Un danki ta bay na Sra. Mariella Geerman pa su bunita tarheta di Pasco. Mas premiacion di e anochi tabata pa e MVP y Goalgetter 2009-2010 den cada categoria. Un gradicimento special ta bay pa TRAVIS FIREWORKS cu a coopera cu nos y asina nos por a premia nos MVP y Goalgetter di 2009-2010. Premionan a wordo entrega door di coachnan di cada categoria.

MVP 2009-2010:
Minibaby: Francis Copping
Baby: Trevor Faro
Lifida A: Raul Morales
Lifida B: Jeremy Fontaine
Menor : Christian Quandt

Goalgetter 2009-2010:
Minibaby: Wesley Illes
Baby: Trevor Faro
Lifida A: Leandro Tromp
Lifida B: Duncan Humoet
Menor: Aldrin Lampe

Na final di e anochi a tuma luga e bautismo di uniform den presencia di e MVP di aña 2009-2010 y nos madrina tabata den persona di un lider y gran fanatico di Estrella, Srta. Carry-Lynn Martinus. Nos di Estrella Lifida kier a desea tur su hungadonan, coachnan Lando, Willmark, Joshua, Alex, Christa, Carlos, miembronan, mayornan, fanaticonan y pueblo di Aruba en general feliz dianan di fiesta y cu pa e aña venidero trece lo miho pa cada un di nos. Feliz aña 2011.

COA ta celebra final di un aña exitoso na cas di Chu y Ivis Halabi

DEN un ambiente di amistad y alegria e famia di Comite Olimpico Arubano a bini hunto pa celebra final di un aña sumamente exitoso. Manera a bira custumber caba pa algun tempo, Chu y Ivis Halabi a habri e portanan di nan hogar un biaha mas pa ricibi e coleganan di COA pa e ocasion special aki. No solamente e calor familiar, pero tambe e arte culinario di Chu a impresiona un y tur, cu a disfruta inmensamente di e anochi aki.

Pa COA aña 2010 tabata uno yen di actividad, incluyendo participacion na tres weganan deportivo (ODESUR, CAC y Weganan Olimpico Hubenil). E resultadonan logra durante cada un di e eventonan aki ta motibo di gran speransa pa futuro di deporte y di COA. Ademas COA a organisa varios curso, seminario y charla, pa cua tabata tin un interes grandi di participantenan for di e mundo di deporte. Durante aña 2010 a keda anuncia oficialmente cu COA di awor en adelante lo ta e instancia oficial cu ta encarga cu e preparacionnan tecnico di e Weganan di Reino, cu ta programa pa tuma luga na juli 2011 na Corsou.

Sin duda un di e logronan mas importante di e aña tabata instalacion oficial di e Conseho Nacional di Deporte, cu ya caba a cuminsa funciona y cu a te hasta presenta su plan strategico caba na Ministro di Deporte, dr. Richard Visser. Por cierto, COA ta sumamente satisfecho cu e relacion positivo cu ta existi entre COA y e dirigente maximo di deporte na Aruba, y cu ta haci posibel un contacto estrecho entre ambos entidad, di cua deporte di nos pais sigur ta beneficia. Pa aña 2011 e programa di actividadnan pa COA ta hopi yen un biaha mas, cu e participacion na e Weganan Panamericano como e actividad mas sobresaliente. Ya caba un cantidad mas halto cu nunca antes di atletanan a logra un clasificacion caba pa participa na e weganan continental aki y speransa ta cu durante e proximo lunanan ainda mas atleta lo sa di cumpli cu e criterionan di clasificacion den nan deporte.

Durante e celebracion di fin di aña na cas di Chu Halabi, directiva di COA, miembronan di e comisionnan, invitadonan special y miembronan di prensa deportivo a comparti ratonan masha agradabel. Presidente di COA, Roy Mezas, a gradici tur hende pa nan colaboracion durante aña 2010 y a expresa cu confianza cu e proximo aña lo ta uno mas positivo ainda. E prome actividad riba programa ta un encuentro cu TUR integrante di TUR comision di COA, pa asina por coordina e actividadnan ainda miho. E encuentro aki ta tuma luga dia 8 di januari, for di 09.00-13.00 or den e sala di reunion di oficina di ATIA.

Den nomber di Directiva, staff, personal y integrantenan di e comisionnan di Comite Olimpico Arubano, e miho deseonan pa un temporada di Pasco yena di prosperidad y un Aña Nobo cu hopi deporte!!

Ladron ta laga habitante den scur

Diadomingo madruga a pidi presencia di Polis na cas den Quillstraat, caminda ladron nan a kita un fuse di coriente lagando e habitante nan den scur. Na yegada di polis por a compronde di un habitante cu el a tende hende ta ranca na e porta, pero no por a logra habri e. Despues e coriente a bay y e ta asumi cu ladron a kita e fuse. Polis a busca den bisindario y den cura pero no a topa cu ningun hende. Polis a hiba e señora pasa anochi serca un conoci.

Aurora Funeral Home

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega
E ta hiba mi serca di awanan keto pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece Inesperadamente:



Sra. Vera Angela-Lo

***18-05-1936 †23-12-2010**

Casa: Marciano (Rocky) Angela

Yiunan: Karen Angela
Accardo (Juni) y Sharon Angela-Spong
Rollyn (Olly) y Roosje Angela-de Knegt

Rumanan: Ewald Lo y famia
Joan Lo y famia

Nietonan: Vera Marie
Caaron (Nikki)
Rollyn (Tito)
Micaëla
Gabrieli
Genieve (Ginni)
Valentino (Tino)

Sobrino y sobrinanan: Jemine, Naomi, Kimberly, Suzanne, Michael, Stephen, Omar, Jonathan, Kimberly.

Tanta: Petra Britten y famia

Swanan: Adelmiro Angela y famia
Virgilio Angela y famia
Pedro Angela y famia

Miho amigonan: Lucia y Benky Fowler
Ana van Heynegen
Milva Jansen
Rosa Munzenhofer
Clea Tromp
Marilyn Granger
Chela Angela
Iris Rosas

Famianan: Lo, Britten, Angela, Gei, Hoek, Dunlock, Nurse, Bregita, Graves, Ng, Gunther, Spong.
Dimas amigonan: Fingal, Kock, Diaz, Brown, Paul, Sprok, Tromp.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, cumana # 76
28 December 2010
6'or pa 9'or pm.

Acto di entiero lo tuma lugar 29 December 2010, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas.

nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

Cerca dios mi ta na paz manera un yui cerca su mama

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Dionisio Tromp

Mihor conoci como Domi
na edad di 74 aña

Na nomber di su:

Casa: Sra. Albertha (Berta) Tromp

Rumannan: Sra vda Cresentia Anjie-Tromp
Fabiano Tromp
Sra vda Teresita Farro-Tromp
Jacinto y Denicia Tromp-Chirino
Oswald Tromp
Tomas y Livia Tromp-Weller
†Maiki y su Esposa Maria Tromp-Donata

Sobrinonan: Freddy y Nora Farro-Sanchez Rios y familia
Franklyn y Maritza Tromp-Labad y familia
Chepito Anjie
Franklin Anjie y familia (na Hulanda)
Robert Anjie y familia

Sobrinanan: Ester y Juan Gariazo Melendrez-Farro y familia
Gladys y Benedicto de Cuba-Tromp y familia
Reina y Hans Houweling-Anjie y familia (na Hulanda)
Jolanda Anjie y familia (na Spaña)
Ingrid Anjie (na Hulanda)
Maricela y Robby Bonifacio-Anjie y familia (na Curacao)

Su Swa y Cunjanan:
Domi Tromp y familia
Jossy Tromp
Juchi Tromp y familia
Eddy Tromp y familia
Joon Tromp y familia
+Nicky – Nelly Tromp y familia
Regina Tromp y familia
Martin Tromp
Minguel Tromp y familia
Deta Tromp y familia

Amigonan mas yega:
Edgard Pourier, Felis Maduro, Maiki Feliciano y Edwin Petrocchi

Ex coleganan di WEB

Su Primo y Primanan y su Bon Bisiñanan

Su Iha Luis Tromp, Comernan, Compernan y demas familianan Tromp, Anjie, Farro, Chirino, Weller, Donata, de Cuba, Labad, Trimon, Semerel, Geerman, Petrocchi, Fingal, Jacobs, Gomez, Sanchez, Figaroa, Ruiz, Baez, Martinus, Brete, Britten, Tamayo, Croes, Lopez, Frans, Jones y Semeleer ta invita tur familianan, amistadnan y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierne 31 di December pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa St. Anna na Noord pa Santana Catolico na Noord.**
Pa 9'or di mainta e resto mortal di Domi lo ta reposa den Misa St. Anna na Noord.

Diahuebs dia 30 di December lo ricibi condolencia na Aurora Funeral Home di 7:00 pm pa 9:00 pm.

Enbes di flor of krans lo ta bay tin un box disponibel den misa pa un donacion pa drecha misa di Noord.

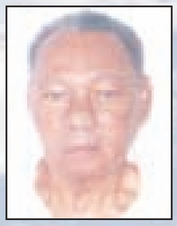
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familia.

Pa motibo di salud no por ricibi bishita di condolencia despues di entiero.

Aurora Funeral Home

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega
E ta hiba mi serca di awanan keto pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayesimento di:



Sr. Felix Manuel Hoek

Mihor conosi como: "Nis"
Ex Empleado di LAGO y C.M.B.
Ex miembro di Directiva Comishon Futbol di S.V Dakota
***17-06-1932 † 24-12-2010**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home

Hesus a bise: "Ami ta resurekshon I bida; esun ku kere den Mi, lo biba asta si e muri."
Huan 11:25
Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente :



John Anthony "Poentje"Castro

***11-10-1963 †23-12-2010**

Tata: Juan A. Castro
Mama: Jacintha Reynilda "Nilda" Paesch †

Yiunan: Jovèlle, Marzjohn, Jhoniér Castro.

Mama di su yiunan: Valerie Peterson

Rumanan: Eugene Castro y famia
Giovanni Castro y famia

Sobrinanan: Naggennia, Tashniqua y Aquillah Castro
Sobrinonan: Eugene y Jean-Pierre Castro
Tantanan: Lucinda, Pablita, Merjorita y Evangelina Castro na Colombia
Primonan y primanan na Aruba y Colombia.
Tanta grandi nan, acto prima-y acto primonan na Aruba y Colombia.
Amiganan y amigonan na Aruba, Korsow y Hulanda.
Colleganan den prensa na Aruba y Korsow
Colleganan di Tele Aruba.
Patrocinadornan y fiel televidentenan di "UN DIA DEN BIDA" na Aruba, Korsow y Hulanda.
Famianan: Castro, Peterson, Maduro, Salie, Paesch, Dorothal, Geerman-Paesch, van Ierland, Henriquez, Raaz, Statia, Kwidama, Bislip, Plaza, Tromp, Lacle, Texeira, Rua, Donado.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana #76
Diaranson 29 December 2010
7'or pa 9'or pm.
Acto di entiero lo tuma lugar : Diahuebs 30 di December, 2010, 1'or pa 4'or di atardi na Misa San Francisco na Playa y despues saliendo pa Santana Catolico na Oranjestad.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Turista macamba asesina na Paramaribo

PARAMARIBO – Un turista macamba di 54 aña di edad a perde subida durante un atraco den centro di Paramaribo antayera nochi laat ora cu e tabata retornando su hotel cu su casa. Canando den e caya bandona di Jessurunstraat, un auto a para banda dje pareha y un dje ocupantenan a ranca tas di e muhe pero e homber a bringa cu e atracado y esaki a tire mata. Ora e tipo a bula sali for di auto y a ranca e tas, e homber a bisa su casa pe core pasobra den e tas e tabatin su camera y ekipo di fotografia valioso.

E turista a bay Paramaribo specialmente pa saca foto y no kier a perde e material p'esei el a bisa su casa pa core bay y el a bringa cu e atracado.

Dado momento e atracado a saca un shotgun y a tira e turista mata. Lagando e cadaver atras, e asesino y su complice a core bay. Den e tas tabatin aparte di e camera, un Ipod y algun documento persona.

E asesinato a causa masha conmocion na Hulanda y Belgica comokiera cu Surinam ta haya hopi biahero di Europa pa aña y e asesinato aki por afecta e fluho di biahero pa Surinam.

La Cabana Beach & Racquet Club a tene un Gala di Pasco







E Gala di Pasco anual a tuma luga na Renaissance Convention Center, entreteniendo asociadonan y miembronan di gerencia cu un fiesta excitante cu un tema di selva.

MC di e fiesta Jessica Franken a yama bon bini na e invitadonan elegantemente bisti, kendenan a wordo ricibi na e porta pa Gerente General Joe Najjar, su Comision Ehecutivo y tur Hefe di Departamento.

Goza Gaita a habri e programa di e anochi cu musica tradicional y Santa Claus tabata presente pa asina saca potret cu famianan. Durante e break musical Najjar tabatin e placer di introduci algun ganado special di premio, cuminsando cu e Asociado Mas Menciona di 2010, y e asociado cu e Miho Sonrisa. Un extra reconocemento a wordo duna na tres asociado cu un record di Presencia Perfecto pa mas di 15 aña. Comisionnan In house cu a sobresali den e ehecucion di nan tareanan tambe a wordo reconoci, cu honornan bayendo na e Comision di Evento Social, e Ekipo di Eagle, y e sumamente activo Comision di Berde-Salud-Seguridad.

Un mensahe inspiracional di Pasco for di e Gerente General a wordo sigui pa un Bendicion di Pasco di Ena Vrolijk, Gerente di Cuido di Huesped, net prome cu e liña a habri pa e buffet festivo, cual a constiti di un surtido delicioso di platonan faborito di fin di aña.

Ademas di Goza Gaita, Robert Jeandor y Su Solo Banda Show a provee musica bailabel y a yena e pista di baile di e centro di convencion te cu e oranan laat di e anochi.

Nan a ricibi 12'or di anochi cu un Brindis di Champaña y un Balloon Drop dibertido di Aña Nobo. E anochi a conclui cu un rifa di door prize consistiendo di un Awg 1,000 grocery shopping spree na e tienda di escogencia di e ganado!

Aki por mira e asociadonan di La Cabana Beach & Racquet Club disfrutando di e ambiente di fin di aña.

E Ingenieronan di Costa Linda a disfruta di nan cena di Pasco





E Departamento di Ingenieria di Costa Linda Beach Resort, consistiendo di e hende hombernan y hende muhenan balente cu ta dedica nan carera na drecha y mantene e propiedad na Eagle Beach, cu e meta di logra evaluacionnan di zero-defecto for di huespednan di e hotel, a duna El Gaucho Grill Argentino un score perfecto pa ambiente, cuminda, servicio, entretenimento bibo y en general un evaluacion di 100% di satisfaccion. Nan a disfruta di nan cena di Pasco na e famoso restaurant situa na Wilhelminastraat cu ta sirbiendo e steaknan mas grandi y mas dushi desde 1977.

Radisson Casino a tene su prome torneo di slot exitoso



THE Casino na Radisson a disfruta di un Torneo di Slot druk diasabra ultimo ora mas di 60 hungado fanatico di slot a bin pa competi pa premionan cash. Na final di un careda dibertido y anima, tres premio di cash a wordo gana pa Denis Yee, Mireya Melo y Davy Jamin, kendenan orguyosamente a para pa saca un potret hunto cu e hostess di e torneo di casino. Mientras cu e fiebre di slot tabata den full swing, un huesped di e hotel, James Strauss a hunga un di e casino su mashinnan los di poker pa gana un tremendo jackpot di $4,000.

E casino na Radisson lo ta organisando e torneo di slot atrobe riba diasabra, cuminsando pa 9'or di anochi. Un Torneo Special di Poker prome cu Pasco lo tuma luga riba diahuebs, 23 di December, cuminsando pa 7 pm.





AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0837 / 560-1403

Verdrietig geven wij kennis van het overlijden van



Leonardus Gerardus Ubaghs Onno
***17 januari 1961†20 december 2010**
Vlaardingen Oranjestad
(Nederland)(Aruba)

Zoon van Gerard Ubaghs † en Joop Ubaghs- Huisman †

Dochter Charley,
Lilyana en Frans Jozef, Peter Jozef
Monique en Ad, Laurens, Pauline
Judith en Peter, Claire, Rutger

Mogelijkheid tot condoleren:
Woensdag 29 december 2010 van 9 tot 11 uur s' morgens te Aurora Funeral Home, Cumana # 76.

Onno wordt later bijgezet in het familiegraf te Soesterberg, Nederland.

FUNDACION PA NOS **comunidad**

Cu tremendo tristeza den nos curazon, pero conforme e boluntad di Dios, Fundacion Pa Nos Comunidad ta participa e fayecimento inespera door di violencia sin sentido di

John Anthony (Poentje) Castro

E tabata un persona cu un bon curazon, semper cla pa yuda hende cu nan problemanan chiquito o grandi, sin importa condicion social, religion o creencia. Su programa tabata un bentana habri; un esperanza pa un y tur.

"Poentje, Danki pa tur Bo disposicion y ayudo."

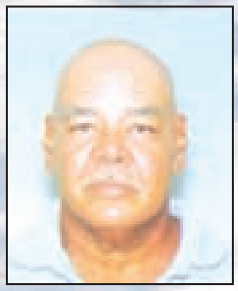
Nos mas profundo condolencia na henter famia, amigonan y conocinan. Cu bunita recuerdonan di boso ser stima por ta di consuelo pa boso durante e tempo dificil aki.

Poentje drumi dushi. Semper bo lo keda den nos curazon.

Na nomber di Gerencia, Claudie Wegdam y Nelkis Arends di Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC)

Panaderia Del Pueblo NV

Cu hopi tristesa Panaderia Del Pueblo y Sr. Ricardo (Cai) Winklaar ta participa e fayecimento inespera di nos ex-trahador



Sr. Timoteo Marcolino Rosel
Cariñosamente yama "Theo"

Nos mas profundo condolencia na henter famia
Hopi forsa durante e tempo dificil aki

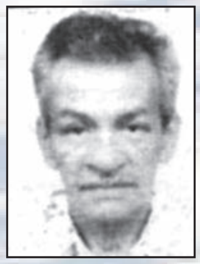
Paz na resto di "Theo"

Na nomber di gerencia di Panaderia Del Pueblo NV
Y Sr. Ricardo (Cai) Winklaar.

Panaderia del Pueblo "Wonda Loaf"

Panaderia Del Pueblo NV

Cu profundo tristeza den nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa e fayecimento cristian di:



Sr. Emanuel S. Lesley Faro
Miho conoci como "Les"

Un bon amigo y cliente di Panaderia Del Pueblo NV
Nos mas profundo condolencia na henter famia cu "Les" sosega na paz.

Gerencia di Panaderia Del Pueblo NV

Panaderia del Pueblo "Wonda Loaf"

Fundacion Special Olympics Aruba ta anuncia fallecimiento di:

Sra. Juana Gonzales-Brete
mihor conoci como Loon.

Juana ta wela di Sr. Mark Gonzales, cantante y deportista di Special Olympics Aruba.

Tambe Juana ta un volontario masha valioso y hopi stimadi Special Olympics.

Directiva, deportista nan, coach, volontario y mayornan, ta desea Juana sosega na Paz.

Tambe ta pidi tur miembro di Fundacion Special Olympics Aruba, pa acudi na e acto di entiero, cu lo tuma lugar, diamars dia 28 di december 2010, na misa Santa Anna na Noord, di 2'or pa 4'or.

Arturo D. Werleman,
Fundacion Special Olympics Aruba,
Piedra Plat 86-A,
Mob.;7300414

Special Olympics
ARUBA

Muhe ta defende su mes cu sapato

DIADOMINGO mainta a presenta na warda di polis na Playa un homber J.L. naci na Spaña di 50 aña, compaña pa su casa. E homber ta declara na polis cu e muhe a dale kap e na su cachete. Polis a tuma nota di e kap cu e tabatin, y tur dos ta bou di influencia di alcohol. Polis a bay papia cu e muhe y e ta declara cu e homber kier a maltrate y pesey el a defende su mes cu sapato. Ambos keir a duna keho contra otro, Polis a bisa e homber pa e bay hospital pa tratamento. Mainta sin kier ainda por bay duna keho.

Auto a cay den riool habri

DIADOMINGO madurga a drenta informe cu banda di ex DOW, un auto lo a cay den buraco. A dirigi polis na e sitio, na yega a constata cu un persona a kita e tapadera di riool y lage habri. Polis a tapa e riool bek.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

A fayece cristianamente na edad di 81 aña:



Sra. Isenia Felepina Curiel-Kock
mihor conoci como: "Chena"
20 september 1929 - 27 december 2010

Na nomber di su:

esposo: Jacob Curiel

yiunan: Pedro y Sandra Winterdal-Koolman y yiunan
Theresita y Betran Winterdal-v/d Biezen y yiunan
Justina Winterdal
George "Jossy" Winterdal y yiunan
Victoriano y Ika Winterdal-Tromp y yiunan

rumannan: Marcela Geerman y famia
Chana Croes y famia
Benancio Kock y famia
Maria Kock y famia
Margo Todman y famia

nietonan: Laura, Elvin, Junine, Bryan, Martina, Juancho, Erwin, Jairo, Melouschka, George, Haime, Kenneth, Xiomara, Hector

Bisanieto y bisanietanan na Aruba y Hulanda

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, rumannan Testigo di Jehova

famia: Kock, Curiel, Winterdal, Winterdaal, Koolman, v/ Biezen, Granda, Thijzen, Tromp, Geerman, Donata, Todman, Willems, Croes, Jacapucci, Loefstop, Pieternella, Baarh y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar dfiaranzon 29 di December 2010 pa 11'or di mainta saliendo for di Salon di Reino Savaneta 337-B pa santana central na Sabana Basora.** E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Salon di Reino na Savaneta.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Stichting Parkinson" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home Diamars 28 december 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Benedicto Rudolfo v/d Linde
Mihor conoci como :"Robby"
ex-empleado di Lago
20 mei 1930 - 25 december 2010
na edad di 80 aña

Na nomber di su:

Esposa: † Viola v/d Linde- Wolter

Yiunan: Michele Marisol Willems famia y yiunan
Win Ignacio famia y yiu

Compañera di cas: Magriet Ignacio y famia na Corsow

Rumanan: Sra. Vda. Ada de Ru-v.d Linde na Hulanda
Sra. Vda. Milda Wong - v/d Linde y famia
Mario (Bubu) v/d Linde y famia na Norwega
Annie Tromp - v/d Linde y fam na Hulanda
Emmy v/d Linde y famia

Nietonan: Xianthy Binda
Jeanny Binda
Anaidy Binda
Darwin Ignacio na Corsow

Swa y cuñanan: Sra. Vda. Hortencia Wolter-Martinez
Chida Geerman-Wolter
Carlos Holsman
Josefa de Lange-Holsman
Sra. Vda. Filomena Hopman-Oduber
Sra. Vda. Ruth Wolter-Jacquin

Sobrino y Sobrinanan: Franklyn Tromp y famia na Hulanda
Henry Tromp y famia na Hulanda
Ruben Tromp y famia na Hulanda
Siegfried Tromp y famina na Hulanda
David Wong y famia na Texas
Vivian Wong y famia
Evelyne Wong y famia
Clifton Wong y famia
Robert Hernandez y famia
Mariela Wever y famia
Alex Hernandez
Lilian Hernandez y famia
Reyes Aasebo y famia na Norwega
Kevin v/d Linde na Norwega
Rayma Rincones y famia
Zaira v/d Linde
Andra v/d Linde
Ru-Anne Tromp
Humphrey Wolter y famia
Frank Wolter
Carlos Wolter y famia
Sonia Rodriguez
Otto Wolter y famia na Hulanda
Cari Agumbero-Wolter y famia
Shirley Cuaruro y famia

Bon amigo: Pedro Larez y famia

famia: /d Linde, Wolter, Ignacio, Willems, Tromp, de Ru, Hernandez, Croes, Thijzen, Wong, Figaroa, Geerman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 29 december 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diamars 28 december 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Niun hende no sa ki dia ta e dia of ki ora ta e ora,
Ni angelnan den shelo ni e yiud i e hende no sa,
Dios Tata so sa esey
Tene quidau sea alerta, pasobra boso no sa ki dia e ora ta jega."
Mateo 24 : 36.44

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristiandi:



Ludgero Pedrito Henriquez
mihor conoci como: "Poy "
*** 26maart 1956 †27 december 2010**

Na nomber di su:

mama: Bibiana Croes-Franken

tata: † Leandro Henriquez

padraso; Jacobo Croes

rumannan: Jacobo Henriquez y Anna y yiunan
Helena Henriquez y Lucho y yiunan
Leandra Henriquez
Ignacio Croes na Hulanda
Prisca Xroes y yiunan
Lucrecia Croes y Jhonny y yiunan na Hulanda
Filomena Croes y Tom y yiunan

tantanan: Louisa Henriquez
Rosa Colina y yiunan
Stefanita Werleman y yoinan
Alicia y Inocencio Schonherr y yiunan
Alendrina Tromp y yiunan
Francisca y Nadi Croes y yiunan

omonan: † Leandro Franken
Antonio y Monica Franken y yiunan
Antonio y Johanna Werleman yyiunan
† Frans Geerman y yiunan

amigonan di cas: Louisita Ras y yiunan
Robertico Everon, Erasmo Ramirez
bon bisina: Annie y Shon Pe Henriquez y yiu

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, sobre-sobrino y sobre-sobrinanan na Aruba. Hulanda y Corsow.y tur su amigonan di ariba caminda, ex-coleganan di Ambiente Feliz. famia Henriquez, Croes, Franken, Geerman, Boekhoudt, Koolman, Kelly ,Ramirez, Everon, Wever, Gomez, Tromp, Hanson, Ramon, Werleman, Schonherr, Colina, Ras, Leon y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 30 di december 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Ilaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Immaculada Comcepcion na Santa Cruz

Na lugar di flor of krans un donacion pa " AMBIENTE FELIZ " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Famia ta pidi tur cu precencia e entiero pa bisti colornan alegra

Adres pa condolencia:
Cashero 3
diamars 28 y diaranson 29 december 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica Eagle
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com





TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 28 dicember 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.75	1.77	1.79
Engelse Pond Sterling	2.68	2.73	2.79
Zwitserse Frank per CHF. 100	185.11	185.83	186.63
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	212.91	214.86	217.02
Euro per XEU. 100	231.84	233.96	236.31

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Ta momento di traha riba e problemanan cu actualmente ta atacando bo famia, pareha y cas. Bo tin cu sinta combersá, ya cu esey ta hopi necesario.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta orientá awor lo espiritual. Busca y bo ta haña contesta o solucionnan pa problemanan bieu. Bo gran poder ta hibabo directamente unda bo suerte ta.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Spera bon noticia durante dia di parti di amigo y famianan cu ta leu for di bo o den estranheria. Bo ta awor den posicion di duna o yuda los demas.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Dia excelente pa bo organisá eventonan social, ya cu bo ta poseé e don special pa haci esey y cu ta laga tur hende dibertí e fin di siman aki.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Portanan ta habri pa oportunidadnan nobo den tur lo relacioná cu contract, negoshi, trabao o profesion. E dia ta presentá excelente pa enbolbí bo den algo nobo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ta yega bon noticia manera bendicion di shelo no ta falta durante dia. Bo ta hopi inspirá, motivá, sensibel y spiritual.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Ta toca na abo pa ser e rèfree entre dos rival. Bo palabra directo, sincero, tin e poder di sana, di reconciliá esnan cu ta den completo confusion.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Realisá cu no ta bale la pena entregá bo amor na un hende, cu no sa di balor'é.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No spera riba ningun hende pa logra loke tanto bo ta deseá. Bo ta sintibo hopi motivá pa biaha, explorá mundo y cultura nobo

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Esaki ta bo dia pa renobá bo mes. Sali di angustia cu bo mes a crea. No sea martir o esclavo di ningun hende. Tene pasenshi cu bo mes.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Probechá e promé ora di mainta pa organisá bo mes y haci tur loke bo tin pendiente y separá ora di anochi pa dibertí bo mes.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Cuida bo mes mas mihó. Bo tin cu saca tempo pa cana, core baiskel, landa. Bo tin un responsabilidad cu bo mes di mantenébo activo.

Homber ta rabia y tira yabi di ex den mondi

DIADOMINGO anochi ta drenta informe na e rotonde di Pos Chikito lo tin un discucion entre pareha, a dirigi polis na e sitio. Na yegada ta papia cu e señora y e ta bisa polis cu el a duna su ex casa un lift, y surgi un descucion na caminsa. E la pidi e homber pa baha for di auto, e momento ey e homber a baha pero a ranca e yabi for di switch y tire den mondi. E homber ta declara na polis cu e x casa a bahe for di auto. Polis a intermedia entre nan. E señora a logra haya su yabi spare y por a bay cas, mientras e homber polis a hibe warda pa baha su rabia despues e por a bay cas.

Raton drumi burachi dilanti joyeria

DIADOMINGO mainta durante patruya, agente ta tuma nota di un homber drumi burachi dilanti joyeria den Middenweg. Polis a baha bay lante y ta resulta cu ta un conocido di polis "Raton". Polis a hibe na su cas Seroe Blanco pa e por sigui drumi.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

A fayece cristianamente:



Sra. Vda. Crescencia Hill- Tromp
mihor conoci como "Chon"
***28-06-1909 †22-12-2010**

Na nomber di su:
Yiu:
Marianne Muñoz- Hill

Nuero:
Luis Alfredo Muñoz

Nieto:
Patrick Richards

Demas famia: Tromp, Hill, Muñoz, Farro

Ta invita tur famia, comer y compernan y bisiñanan pa asisiti na **acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 29 di december 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, Cumana # 76,** despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.

The Media Group

Gerencia y Staff di
Media Group N.V.
Cas Editora di AWEMainta
Ta anuncia fallecimiento di:



John Anthony "Poentje" Castro
Nos ta expresa su mas sincero condolencia pa e famia
Nos ta desea , paz y bendicion di Dios pa yuda nan pasa e momento dificil aki y cu nan ser keri sosega na paz

AWE Mainta

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega
E ta hiba mi serca di awanan keto pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente :



Sra. Juana Irena Gonzalez-Brete
Mihor conoci como "Loon"
***20-10-1950 †18-12-2010**

Na nomber di su:
Yiunan:
Celio Gonzalez (Lito)
Remy Brete na Hulanda

Nietonan stima:
Mark Gonzalez
Imanuel y Zachary Koolman

Rumannan:
†Pedro Brete
Sra. Vda. Maria Caraballo y yiunan
Loreta y Chomi de Mey y yiunan
Marianita y Mario de Cuba y yiunan
Candida y Alwin Mackintosh
Petra y Buchi Petrocchi y yiunan
Deta y Marlon Maduro y yiunan
Chita y Dito Martijn y yiunan
Carmen y Silvio Thiel y yiunan
Mescos cu Ruman:
Antonio de Cuba y yiunan

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda
Primo y primanan

Di su swa y cuña
Di su madrina
Comer y compernan
Ihanan na Aruba y Hulanda
Su coleganan di Bestuurs Kantoor
y di Special Olympics
Di su amiganan y conocirnan y demas famia

Famia: Gonzalez, Brete, de Cuba, Caraballo, Petrocchi, de Mey, Maduro, Martijn, Thiel, Mackintosh, Carrillo, Themen, Farro, Giel, Franken, Vrolijk, Jacobs, Ras, Dijkhoff, Solognier, v/ Blarcum, Martina y demas famia nan na Hulanda Corsow y Aruba.

E entiero lo tuma lugar diamars 28 di december 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord, despues saliendo pa Santana na Noord. Loon lo ta reposa for di 11'or na cas; Sabana Liber # 74.

Lo bay tin un box disponibel den misa pa un donacion na Special Olympics.

Si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa nos ta pidi nos disculpa.

Palm Beach Plaza a celebra e temporada di fiesta

















PALM Beach Plaza a tene un evento excelente net prome cu e dianan di fiesta, malcriando hendenan local y bishitantenan cu entretenimento y oportunidadnan di haci compras.

Mientras cu Goza Gainta a toca e canticanan faborito di e temporada di fin di aña riba un scenario cu tabata situa den curazon di e mall bunita decora. Perfumeria Penha a conta cu presencia di un artista di makiyahe internacional, ofreciendo make-overnan gratis y conseho di color na bishitantenan. Samurai Cajar, Esteé Lauder su Artista Regional di Makiyahe, a yuda lansa e fragancia nobo di Estee Lauder y e compania su ofertanan spectacular di regalo pa e temporada di fiesta.

Indra Stamper, Coordinadora di Tenant & Marketing pa e mall, ta raporta cu Penha a organisa un evento di henter dia, sirbiendo champaña y canapénan den e tienda, incluyendo Olie Bollen. Miho cu tur cos, Cajar y dos di su coleganan local trahando pa Estee Lauder riba e isla a comparti secretonan grandi cu clientenan, secretonan cu tur beyesa mester sa, dunando e asina yama "Inside Track" riba e miho tecnicanan y productonan, pa e 'look'nan mas desea pa e dianan di fiesta.

Aki por mira e Palm Beach Plaza celebrando e temporada di fiesta, den colaboracion cu Perfumeria Penha, cu e musica di Goza Gainta y e Coro Tutti Fruiti cu e incansabel Maybelline Arends como director musical.

